



- **Festa d'Advent:** düc i Ministronc y i mituns y les mitans dla Schira Jonila é enviés en **domegna ai 29 de november**, do le Guldenomt te Ciasa dles Uniuns, a na picia festa d'Advent con n torneo de mao-mao o tombola.
- **Benedisciun de cripeles y Bambins:** i partezipanc al curs da fá cripeles d'aisciöda 2015 é priés da porté söa cripela le "Dé dla ploania", en **domegna ai 6 de december**, do le Guldenomt, te Ciasa dles Uniuns. Ares gnará motüdes fora tal salf dles manifestaziuns, por les lascé benedí dertan na funziun ales 14:00 y por che düc pói spo ti ciaré.
- **Benedisciun de Bambins:** la jont d'La Pli á ince l'ocajiu da podei porté **ai 6 de december**, do le Guldenomt, te Ciasa dles Uniuns, i Bambins de cera enforñis che ai á te söes ciases. Ai ven motüs fora adöm ales cripeles y gnará ince benedís. Düc é bel enviés da gní a ti ciaré, domisdé ales 14:00, canche al sará na funziun de benedisciun.
- **Iolan y Dio s'al páii de Ostes ofertes:** por la Caritas (15.11) 576,00 €, por l'Uniu de San Vinzenz (22.11) 251,19 €



informaziuns y terminns

**Marcé da Nade a "La Spona":** le Salf Laür Protezioné "La Spona" a Pederoa envieia al marcé da Nadé en domegna ai 29 de november dales 10:00 ales 17:00.

**Sera de informaziun por i paur:** l'Uniu dai Paur de Mareo envieia düc en dedolönesc ai 1 de december ales 20:00 tal salf dla Cassa Raiffeisen a Al Plan a na sera d'informaziun con Walter Rier dla Lia dai Paur sön le tema: „Zu- und Nebenerwerb am Bauernhof – neue Ideen für meinen Betrieb“.

**Conzert dal cor cantus iuvenis:** rodunt le 224ejim aniversar dla mort de Wolfgang Amadeus Mozart „abraceia“ cantus iuvenis con söa orchestra te n conzert en sabeda ai 5 de december ales 20:00 tla dljia d'Al Plan le gran componist y söa ultima composiziun de na messa entiera – la messa en C-dur KV 337 „Missa solemnis“ – con ciances d'Advent da certli culturai desvalís. Al gnará ince porté dant cin ciances ladines de componisc co respidleia deplü generaziuns.

**Conzert d'Advent:** le cor Kyrios adöm ai cors dai mituns y dles mitans dal Vinzentinum envieia der bel al conzert d'Advent en Santa Maria ai 8 de december ales 17:00 tla dljia de Badia.

<b>Döt le bun a:</b>	Elisabetta Willeit Trebo, <i>Al Plan</i>	* 01.12.1935
	Rosa Brandlechner Ploner	* 02.12.1928
	Rosa Vitoria Rubatscher, <i>Al Plan</i>	* 04.12.1933
	Maria Maneschg Frontull	* 04.12.1934
	y a düc chi co á santennom y compless i agn cöst'edema	



## La salveza é dampró

📖 **Ier 33, 14–16 | 1 Tess 3, 12 – 4, 2 | Lc 21, 25–28.34–36**

### Dal Vangelo do San Lúca:

Te chel tomp á Gejú dit a sü discepu: <sup>25</sup>Al apariará segns te soredl, tla löna y tles steres y söla tera sará i popui plens de tema y de spaont por le rausciamont y le drumblamont dal mer. <sup>26</sup>La jont se desfantarà dala pôra, aspetenn les cosses co ven sora la tera: ciodiche les potenzen dal ci gnará scassades decá. <sup>27</sup>Spo odaran le Fi dal Om gnenn te n nío con gran potenza y gloria. <sup>28</sup>Canche döt cösc met man, spo derzesse sö y alzéde le ce; deache osta salveza é dampró. <sup>34</sup>Metede averda che enciocades y sboaciades y i fistidi da vignidé ne ves enciurnesci nia y che chel dé ne ves tomi nia ados <sup>35</sup>desco na tenora; deach'al gnará sora düc i abitanc de döta la tera. <sup>36</sup>Stede muntri y periede demeztrú, ch'i podeise ti sciampé a döt ci co sozed y ti jí adincuntra al Fi dal Om.

### I ponsun do

*Do val' avenimonc se damanunse sce nosc monn é pordert ciamó da salvé. Se desdrúj mo la jont ala fin enstessa? Rounse mo tan ennant ch'ara ne va nia plü da vire sön cösta tera? Le vangelo ne dij nia ch'ara jará dagnora bun, mo al se dá la sügherté che Chelbeldio ne se tralascia gnanca tal maiú prigo. Porchel podunse ciaré zonza pora al dagní: te Gejú s'á Chelbeldio dé en segno de söa fedelté. Chel co le sorvesc, con atenziun y oraziun, podará jí dan al Fi dal Om y ciaté la redenziun.*



### Advent:

Jont co crei  
 ne dess mai dubité  
 che Chelbeldio  
 é bun da empié löms  
 ince tai posc plü scürs.  
 Charles Haddon Spurgeon

### I periun

*Beldio tö su es le Signur dla creaziun y dla storia. Tres to Fi se ofresceste la redenziun. Tal meter man l'Advent te periunse: dasse la creta che tö tegnes tla man nosc monn y nosta vita. Por Gejú Crist nosc Signur.*

Wilhelm Egger "Sonntagsbibel"

📖 **Letöres dla secunda domegna d'Advent:**

**Bar 5, 1–9 | Fil 1, 4–6.8–11 | Lc 3, 1–6**

Edema liturgica dai 29.11. ai 06.12.2015

<b>DOM 29.</b>	<b>Pröma domegna d'Advent (C) domegna dla dlijia te ciasa</b>	<i>Friedrich, Iolanda, Jutta</i>
<b>08:30</b>	<b>Rorate</b> por i Ministronc y la Schira Jonila	♫ <i>orgo y fabló</i> <i>oferta por i debojügn dla ploania</i>
<b>15:00</b>	<i>a Pliscia, s.m.</i> en onú de Sant'André por la vijinanza da Pliscia	♫ <i>grup de stromonc</i>
10 y 18	<i>Rorate, s.m. a Al Plan</i>	
► <b>19:00</b>	les ciampanes sona ete l'Advent y envieia al'oraziun te familia	
<b>Lön 30.</b>	<b>festu de Sant'André apostul</b> (patronn da Pliscia), Troian	
►	<b>dé d'oraziun te familia</b>	
<b>Ded 01.</b>	<i>Natalia, Eligius</i>	
<b>19:30</b>	<b>Rorate</b> por la jont atompada y por i püri	♫ <i>Cor dal Senioreclub</i>
<b>Dem 02.</b>	<i>Luzius, Bibiana, Jan, Maria Angela</i>	
<b>19:30</b>	<b>Funziun penitenziala d'Advent</b>	
<b>Jöb 03.</b>	<i>Franz Xaver, Emma - dé d'oraziun do vocaziuns</i>	
<b>19:30</b>	<b>Rorate</b> por la vijinanza a Pliscia	♫ <i>Scora de Musiga</i>
<b>Ven 04.</b>	<b>pröm vendres</b> - <i>Barbara, Jan da Damaskus, beâc Johannes Nepomuck von Tschiederer y Adolph Kolping,</i>	
► <b>07:30</b>	<b>s.m. d'Advent</b> por + Berto Ellecosta, Longega	
<b>Sab 05.</b>	<i>Anno, Reginhard, Hartwich</i>	
► <b>14:00</b>	<b>s.m.</b> en onú de San Mocherá por la vijinanza da Curt	
18:00	<i>Rorate a Al Plan</i>	
<b>19:30</b>	<b>Rorate</b> por la Joneza da Paur	♫ <i>Scora de Musiga</i>
<b>DOM 06.</b>	<b>Secunda domegna d'Advent DÉ DLA PLOANIA</b>	<i>Mocherá (patronn da Curt), Dionisia</i>
<b>08:30</b>	<b>Rorate</b> por döta la ploania	♫ <i>Orghi da man</i> <i>oferta por i debojügn dla ploania</i>
<b>14:00</b>	<b>te Ciasa dles Uniuns, funziun d'Advent y benedisciun de cripeles y Bambins</b>	
10 y 18	<i>Rorate, s.m. a Al Plan</i>	
<b>ampola:</b>	por les families Rigo da Matlogn	
<b>ministronc:</b>	► da doman y domegna: Fabian Winkler y Florian Rindler ► da sera y domegna: Maria Burchia y Paul Comploi	
<b>i recordun:</b>	Angelo Brandlechner	+ 02.12.2007



Oraziun por la pröma domegna d'Advent

Consoleiesse, Signur, y dasse forza con töa löm.  
Tal meterman le tomp d'Advent empiunse la pröma ciandera.  
Ara pares demez le scür co druca sön nos y nes cür ete.  
Ara nes condüjes ala calma y nes lasces palsé y trá sot le fle.  
Ara nes mostres le tru adancuntra ala gran festa,  
ala festa de töa incarnaziun te Gejú Crist.



Iubileo Straordinar dla Misericordia: 8.12.2015 – 20.11.2016 (2)

† va ennant dla plata da denant

[...] *L'Ann Sant gnará daurí ai 8 de dezember, solenité d'Imacolada. Cösta festa liturgica nes mostra sö desche Chelbeldio opereia dal meterman de nosta storia encá. Do le picé de Adamo y Eva n'á Chelbelido nia orü arbandoné l'umanité tles mans dal mal. Porchel ál chirí fora Maria, santa y imacolada, por che ara diventass la Oma dal Redentur dal monn (Ef 1,4). Ala gravité dal picé respogn Chelbeldio con la pleneza dal pordon. La misericordia sará dagnora maiú de vigne picé y degügn ne podará i meter n confin al amur de Dio co pardona. En la festa d'Imacolada arái la ligreza da daurí la Porta Santa, co sará te cösta ocaggiun na Porta dla Misericordia; vignönn co jará ete por cösta porta podará sperimenté l'amur de Dio co consoleia, co pardona y co dá speranza.*

*La domegna do, la terza d'Adent, gnará daurí la Porta Santa tla catedrala da Roma, tla basilica de San Giovanni in Laterano y dedò ince tles atres basiliches papales. Por la medema domegna ái fat fora che al vegni daurí, por la dörada dal Iubileo, na Porta Santa ince te dötes les dlijies particulares (diozejes): tla catedrala <sup>(1)</sup>, co é la dlijia oma de dötes les atres dlijies dla diozeja, o tla concatedrala <sup>(2)</sup> o te en n'atra dlijia de straordinaria emportanza. Le vesco diozejan pó daurí na te' porta ince te n santuar conesciü desco travert de trec pelegrins <sup>(3)</sup>, deache ai fej te chisc posé sacri l'esperionza de grazies particulares co arjunj so cör y i condüj ala converjiun.*

*A cösta moda sará vigne dlijia teritoriala trata ete a vire cösc Ann Sant desco n momont straordinar de grazia y de renovamont spiritual. Le Iubileo gnará porchel festejé a Roma desco ince tles dlijies locales por diventé ensciö n segn visibl de comunité de döta la Dlijia.*

Papa Francesco "**Misericordiae vultus**"

Te nosta diozeja gnará daurí cöstes

**"Portes dla misericordia":**

- <sup>(1)</sup> en domegna ai **13 de dezember** ales 6:30 (Rorate) tal dom da **Porsenú,**
- <sup>(2)</sup> en **Nadé** ales 10:00 (Messa de Nadé) tal dom da **Balsan,**
- <sup>(3)</sup> en **Nanü** ales 16:00 a **Weißenstein.**

Le "Pilgerbüro" met da jí n **pelegrinaje diozejan a Roma** por l'Ann Sant dai 25 ai 28 d'aorí 2016.



GEBETSMEINUNG  
DES PAPSTES FÜR

Dezember

Wir beten für uns alle, dass wir im alltäglichen Wechsel des Lebens nie vergessen, dass Gott, unser Vater, nicht müde wird, uns zu vergeben.

Wir beten, dass die Geburt Christi den Familien in jeder Bedrängnis ein Zeichen sicherer Hoffnung ist.